

<p>5.9 Lines and clip arts in thick less than 0.5 pt, text measuring less than 9 pt should be prepared in the same one color.</p> <p>5.10. Please, avoid using of effects of transparency, shadows, lenses in vectorial illustrations and files of imposition files if it's possible.</p> <p>5.11. Please, use one base-line illustration of greater format, collected by facilities of Adobe Photoshop, instead of one or a few illustrations with a contour, imposed on a background, while making an image with plenty of the difficult located illustrations.</p> <p>5.12. Please, transfer illustrations, made in specialized stroke, not supporting the colour model of CMYK (diagrams, tables) to the vectorial (or raster) format of EPS (TIFF) and corresponding colour model (CMYK or Grayscale). Thus, check the correct converting of elements of black (they must consist only of K-component). Making of diagrams and direct typing of table is more preferable facilities of the programs of vector graphics in the imposition program.</p> <p>5.13. Don't use system types</p> <p>5.14. Don't use types less than 6 pt, and also avoid writing with of texts "reversing" on solids consisting of a few colors.</p> <p>5.15. Do not place shallow elements "reversing" on solid consisting of a few colors.</p> <p>5.16. For editions sewed on a bracket by preparation of the model it is necessary to provide effect of pushing out of internal writing-books. Reduction of the size of internal pages is necessary for specifying in printing house, it is defined depending on thickness of the edition and used paper.</p> <p>5.17 Whole images can not be placed on the turn printed to the different types of paper. Especially for the models of turn of cover and internal block of good. Otherwise a printing-house does not guarantee absence of visible overspeed.</p>	<p>5.9 Линии и графические элементы толщиной менее 0.5 pt, текст размером менее 9 pt должны быть приготовлены в один цвет.</p> <p>5.10. По возможности избегайте использования эффектов прозрачности, теней, линз в векторных иллюстрациях и файлах верстки.</p> <p>5.11. При создании изображения с большим количеством сложно расположенных иллюстраций целесообразно использовать одну фоновую иллюстрацию большего формата, собранную средствами Adobe Photoshop, вместо одной или нескольких иллюстраций с контуром, наложенных на фон.</p> <p>5.12. При необходимости использования в верстке иллюстраций, созданных в специализированных программах, не поддерживающих цветовую модель CMYK (диаграмм, таблиц), следует перевести их в векторный (либо растровый) формат EPS (TIFF) и соответствующую цветовую модель (CMYK или Grayscale). При этом, обязательно проверьте корректную конвертацию элементов чёрного цвета (они должны состоять только из K-составляющей). Более предпочтительно изготовление диаграмм средствами программ векторной графики и прямой набор текста таблицы в программе верстки.</p> <p>5.13. Не используйте системные шрифты.</p> <p>5.14. Недопустимо использование шрифтов менее 6 pt, а также избегайте написания текстов «вывороткой» на плашках, состоящих из нескольких цветов.</p> <p>5.15. Не размещайте мелкие элементы «вывороткой» на плашках, состоящих из нескольких цветов.</p> <p>5.16. Для изданий швиваемых на скобу при подготовке макета необходимо предусматривать эффект выталкивания внутренних тетрадей. Уменьшение размера внутренних страниц необходимо уточнять в типографии, оно определяется в зависимости от толщины издания и используемой бумаги.</p> <p>5.17 Целые изображения не могут быть помещены на развороте, печатающемся на разных типах бумаги. Особенно это касается макетов разворота обложки и внутреннего блока изделия. В противном случае типография не гарантирует отсутствие видимого разнотона.</p>
<p>6. Requirements to the digital colorproof</p> <p>6.1. The imprints made on the coloured ink-jet printers of Epson Stylus Pro 4000, 4800.class are accepted as a colorproof print.</p> <p>6.2. EFI ColorProof XL, GMG ColorProof[®]04 is recommendable software for making of colorproof.</p> <p>6.3. Paper for printing of digital colorproofs should conform to the requirements of standard of ISO 12 647-7 and recommendations of producers of the systems of digital test (for EFI Offset Proof - 9200 Semimatt, EFI Gravure Proof Paper 4245 Semimatt, Epson Premium Semigloss Photo Paper).</p> <p>6.4. It is necessary to use recommendable a printing-house profiles under the different types of printing For preparation of a make-up page. You can get Exact information about the operating version of Requirements to the serve of materials and profiles from a representative of the printing-houses.</p> <p>6.5. A colorproof should contain the control scale of UGRA/FOGRA Media Wedge v2 necessarily.0a. The elements of scale should be printed wholly, without some changes, distortions and down-scaling. A colorproof and should be printed with the use of profile, corresponding printed process.</p> <p>6.6. A colorproof should be made from the file of the same make-up page which is given to a printing-house.</p> <p>6.7. The elements of colorproof should not be exposed to distortions of linear sizes and down-scaling. Presence of edge marks and signature of colors not obligatory, the presence of registration marks is not required.</p>	<p>6. Требования к цифровым цветопробам</p> <p>6.1. В качестве цветопробного оттиска принимаются отпечатки, сделанные на цветных струйных принтерах класса Epson Stylus Pro 4000, 4800.</p> <p>6.2. Рекомендуемое программное обеспечение для изготовления цветопробы – EFI ColorProof XL, GMG ColorProof[®]04.</p> <p>6.3. Бумага для печати цифровых цветопроб должна соответствовать требованиям стандарта ISO 12 647-7 и рекомендациям производителей систем цифровой пробы (для EFI Offset Proof – 9200 Semimatt, EFI Gravure Proof Paper 4245 Semimatt, Epson Premium Semigloss Photo Paper).</p> <p>6.4. Для подготовки оригинал-макетов следует использовать рекомендуемые типографией профили под различные виды печати. Точную информацию о действующей версии «Требований к подаче материалов» и профили можно получить у представителя типографии.</p> <p>6.5. Цветопроба обязательно должна содержать контрольную шкалу UGRA/FOGRA Media Wedge v2.0a. Элементы шкалы должны быть напечатаны целиком, без каких-либо изменений, искажений и масштабирования. Цветопроба и шкала должны быть напечатаны с применением профиля, соответствующего печатного процесса.</p> <p>6.6. Цветопроба должна изготавливаться из файла того же оригинал-макета, который предоставляется в типографию.</p> <p>6.7. Элементы цветопробы не должны подвергаться искажениям линейных размеров и масштабированию. Наличие обрезных меток и подписи цветов не обязательны, наличие регистрационных меток не требуется.</p>

6.8. Basis of instrumental estimation of fitness of colorproof is accordance of the measured values of colour coordinates of the fields of control scale to the values of the corresponding fields, got from the profile of the imitated process.

6.9. The colorimetry measuring should be produced by a spectrophotometer or spectrodensitometer in the colour model of CIE Lab.

6.10. Measuring should be conducted in accordance with the standard of ISO 13655:1996:

Standard light D50, standard observer with the corner of review of 2°, geometry of measuring 0/45°; or 45°/0, without polarization or OOH- filters, on white support-sheet.

6.11. In accordance with the criteria of standard of ISO 12 647-7 admittances on a rejection at measuring of control scale on the made digital test, should be following:

Criterion	Access
$\Delta E_{916}; E_{\text{maximal}}$ (for all fields)	≤ 6
$\Delta E_{916}; E_{\text{AV}}$ (for all fields)	≤ 3
$\Delta E_{916}; E_{\text{of imitation of paper}}$	≤ 3
$\Delta E_{916}; E_{\text{(C, M, Y, K)}}$	≤ 5 $\leq 2,5$
at this condition stake $\Delta H_{\text{(C, M, Y, K)}}$	$\leq 1,5$

6.12. Imprints should not have visual defects - ribbing, scratches, spotted, etc., noticeable on conditions of viewing of P1 in accordance with the standard of ISO 3664.

6.13. It is necessary to give the following tests for the certification of colorproof complex and, digital colorproofs made on it.:

A. Imprints of test of IT.8/7-4, model for measuring in the automatic mode the device of Eye - One.

Criteria of fitness - admittances on a rejection at measuring of test must be following:

$\Delta E_{\text{maximal}}$ (for all fields) ≤ 6

ΔE_{middle} (for all fields) ≤ 4

Б. For control of homogeneity of printing on a sheet 3 imprints of models of format of A3+ of solid plate of balance in grey (e.g. FOGRA Testform 1-3; Homogenität) :

a) C: 65 %, M: 50 %, Y: 50 %, K: 50 %;

b) C: 40 %, M: 30 %, Y: 30 %, K: 30 %;

c) C: 20 %, M: 15 %, Y: 15 %, K: 15 %.

В. Imprint of test file of company Univest Prepress, containing row of elements for control of permission, smoothness of stretchings, standard of photo, etc., in accordance with the standard of ISO 12640-1.

7. Requirements to the files of make-up pages

7.1. A size of document (width and height) in the program of make-up page should be equal to the edge format of the prepared products.

7.2. All elements that go with a page boundary should go with its limits on a 3 mm, for a cover are a 5 mm (to keep a reserve "on flight").

7.3. The elements of make-up page should be with page boundaries not nearer a 4 mm (for important elements this distance it is preferable to increase to 7 mm). In the counterfoil of wares for the glue cleating are 8-10 mm.

7.4. The elements of page should have an orientation accordingly of the finished product.

7.5. Using of files with the constrained graphic arts, having the

6.8. Основой инструментальной оценки пригодности цветопробы является соответствие измеренных значений цветовых координат полей контрольной шкалы значениям соответствующих полей, полученным из профиля имитируемого процесса.

6.9. Колориметрические измерения должны производиться спектрофотометром или спектроденситометром в цветовой модели CIE Lab.

6.10. Измерения должны проводиться в соответствии со стандартом ISO 13655:1996:

Стандартный осветитель D50, стандартный наблюдатель с углом обзора 2°, геометрия измерений 0/45° или 45°/0, без поляризационного или УФ- фильтров, на белой подложке.

6.11. В соответствии с критериями стандарта ISO 12 647-7 допуски на отклонение при измерениях контрольной шкалы на изготовленной цифровой пробе, должны быть следующими:

Критерий	Допуск
$\Delta E_{\text{максимальное}}$ (для всех полей)	≤ 6
$\Delta E_{\text{среднее}}$ (для всех полей)	≤ 3
$\Delta E_{\text{имитации бумаги}}$	≤ 3
$\Delta E_{\text{(C, M, Y, K)}}$ при этом условии доля $\Delta H_{\text{(max)}}$ (C,M,Y,K)	≤ 5 $\leq 2,5$
$\Delta H_{\text{(ср. арифметическое)}}$ для полей композитного серого	$\leq 1,5$
Отклонение по растраскиванию (C, M, Y, K)	$\pm 5\%$

6.12. Отпечатки не должны иметь визуальных дефектов – полошения, царапин, пятнистости и пр., заметных при условиях просмотра P1 в соответствии со стандартом ISO 3664.

6.13. Для сертификации цветопробного комплекса и, изготавливаемых на нем цифровых цветопроб, необходимо предоставить следующие тесты:

A. Отпечатки теста IT.8/7-4, макет для измерений в автоматическом режиме прибором Eye-One.

Критерии пригодности – допуски на отклонение при измерениях теста должны быть следующими:

$\Delta E_{\text{максимальное}}$ (для 95% полей) ≤ 6

$\Delta E_{\text{среднее}}$ (для всех полей) ≤ 4

Б. Для контроля однородности печати по листу 3 отпечатка макетов формата A3+ плашек баланса по-серому (напр. FOGRA Testform 1-3; Homogenität):

a) C: 65 %, M: 50 %, Y: 50 %, K: 50 %;

b) C: 40 %, M: 30 %, Y: 30 %, K: 30 %;

c) C: 20 %, M: 15 %, Y: 15 %, K: 15 %.

Критерий пригодности – допуск на отклонение при измерениях теста в 5-9 точках по печатному полю на листе должен быть следующим:

$\Delta E_{\text{максимальное}} \leq 2$

В. Отпечаток тестового файла компании Юнивест ПреПресс, содержащий ряд элементов для контроля разрешения, плавности растяжек, стандартных фотоизображений и пр., в соответствии со стандартом ISO 12640-1.

7. Требования к файлам верстки

7.1. Размер документа (ширина и высота) в программе верстки должен быть равным обрезному формату готовой продукции.

7.2. Все элементы, которые подходят к границе страницы, должны выходить за её пределы на 3 мм, для обложки – 5 мм (иметь запас «на вылет»).

7.3. Элементы вёрстки внутри страницы должны подходить к границам страницы не ближе 4 мм (для важных элементов это расстояние предпочтительно увеличить до 7 мм). В корешке изделий для клеевого скрепления – 8-10 мм.

7.4. Элементы страницы должны иметь ориентацию соответственно готового изделия.

7.5. Недопустимо использование файлов со связанной графикой, имеющих одинаковые имена и лежащих в разных

identical names and lying in different folders (it results in the substitution of all of the same name files on some one) is impermissible.

7.6. Do not plug the copy of illustrations in the file of make-up.

7.7. Do not scale raster illustrations in the programs of make-up. And also do not use turns, inclination and "mirror". All of it is better to do with illustration at her preparation.

7.8. Make-up of page should go in succession in the file of. There is not a necessity to combine the last page from first one. Try not to break up a multipage publication on files containing 2-3 pages.

7.9. It is necessary to place in a separate file as the prepared turns (4-1 and 2-3) taking into account the counterfoil of good and special indentions under glue on a turn at creation of model with the glue fastening a cover

7.10. Take into account that in the wares of the glue fastening part of page to become invisible. Therefore illustrations placed on a turn should be moved so that to compensate this effect. For pages into good a change is needed on a 4 mm for every page, and for the first and last turn a change must make 7 мм.

7.11. It is impossible to place in a make-up illustrations by means of commands of Copy/Paste. Only by facilities of the programs of make-up (Get Picture, Place Image).

7.12. If you use the non-standard additional modules for work with a make-up - do not forget to pass them together with an electronic model.

7.13. The illustrations used in a make-up must be renewed before a record on a carrier.

7.14. CorelDRAW!, Adobe Illustrator, Adobe PhotoShop and Macromedia FreeHand are not the programs of versts of documents. They can be used only as programs for preparation of raster and vectorial illustrations.

8. Ruling illustrations

8.1. All raster illustrations should be in the colour models of CMYK, Grayscale, or Bitmap. At the use of colour models of Duotone and Multichannel you should clearly present that exactly you want to get as a result, and also necessarily to report about the presence of such files.

8.2. Permission of raster illustrations should be no less than 225 dpi for raster (coloured and grayscale) illustrations, and for a stroke (bitmap) - no less than 600 dpi. For the achievement of optimal quality recommendable permission of raster illustrations must be equal ruling, increased on a coefficient 1.5-2.

8.3 Use only of three formats is possible: TIFF, Photoshop EPS, Photoshop for the constrained files of bit-mapped graphics the DCS 2.0.

8.4. Writing down files in the format of Photoshop DCS 2.0 is possible only in case of the use in such file of additional colors. Remember that at the use of this format it is impossible to create composite PDF -файлы from the programs of QuarkXPress and Adobe PageMaker.

8.5. At the use of format of Photoshop DCS 2.0 will set the next values of Preview in options - TIFF (8 bit/pixel), DCS - Single File with Color Composite (72 pixel/inch), Encoding - JPEG (maximum quality) or Binary (for the colour models of Duotone and Multichannel).

8.6. The options of Include Halftone Screening and Include Transfer Function should be used only if you clearly present that want to get as a result. At handing over of model necessarily to report about the use of these options.

8.7. At the use of format of Photoshop EPS the option of Encoding should be set as Binary or JPEG (maximum quality).

8.8. At the use of clipping contours a file should be saved in the

папках (это приводит к подмене всех одноименных файлов на какой-то один).

7.6. Не включайте копии иллюстраций в файл вёрстки.

7.7. Не масштабируйте растровые иллюстрации в программах вёрстки. А также не используйте повороты, наклон и «зеркало». Всё это лучше сделать с иллюстрацией при её подготовке.

7.8. В файле верстки страницы должны идти подряд. Нет необходимости совмещать последнюю страницу с первой. Старайтесь не разбивать многостраничную публикацию на файлы, содержащие 2-3 страницы.

7.9. При создании макета с клеевым креплением обложку следует размещать в отдельном файле в виде готовых разворотов (4-1 и 2-3) с учётом корешка изделия и специальных отступов под клей на развороте 2-3.

7.10. Учитывайте, что в изделиях клеевого крепления часть страницы становится невидимой. Поэтому иллюстрации, размещённые на развороте должны сдвигаться таким образом, чтобы компенсировать данный эффект. Для страниц внутри изделия необходим сдвиг на 4 мм для каждой страницы, а для первого и последнего разворота сдвиг должен составлять 7 мм.

7.11. Нельзя помещать в вёрстку иллюстрации с помощью команд Copy/Paste. Только средствами программ вёрстки (Get Picture, Place Image).

7.12. Если вы используете нестандартные дополнительные модули при работе с вёрсткой – не забывайте передавать их вместе с электронным макетом.

7.13. Иллюстрации, использованные в вёрстке, должны быть обновлены перед записью на носитель.

7.14. CorelDRAW!, Adobe Illustrator, Adobe PhotoShop и Macromedia FreeHand не являются программами верстки документов. Их можно использовать только как программы для подготовки растровых и векторных иллюстраций.

8. Растровые иллюстрации

8.1. Все растровые иллюстрации должны быть в цветовых моделях CMYK, Grayscale, или Bitmap. При использовании цветовых моделей Duotone и Multichannel Вы должны четко представлять, что именно Вы хотите получить в результате, а также обязательно сообщить о наличии таких файлов.

8.2. Разрешение растровых иллюстраций должно быть не меньше 225 dpi для растровых (цветных и grayscale) иллюстраций, а для штриховых (bitmap) – не менее 600 dpi. Для достижения оптимального качества рекомендуемое разрешение растровых иллюстраций должно быть равно линиатуре раstra, умноженной на коэффициент 1.5-2.

8.3. Для связанных файлов растровой графики допустимо использование только трех форматов: TIFF, Photoshop EPS, Photoshop DCS 2.0.

8.4. Записывать файлы в формат Photoshop DCS 2.0 можно только в случае использования в таком файле дополнительных цветов. Помните, что при использовании этого формата нельзя создавать композитные PDF-файлы из программ QuarkXPress и Adobe PageMaker.

8.5. При использовании формата Photoshop DCS 2.0 установите в опциях следующие значения Preview - TIFF (8 bit/pixel), DCS - Single File with Color Composite (72 pixel/inch), Encoding - JPEG (maximum quality) или Binary (для цветовых моделей Duotone и Multichannel).

8.6. Опции Include Halftone Screening и Include Transfer Function должны использоваться только если Вы четко представляете что хотите получить в результате. При сдаче макета обязательно сообщать об использовании данных опций.

8.7. При использовании формата Photoshop EPS опция Encoding должна быть установлена как Binary или JPEG (maximum quality).

8.8. При использовании обтравочных контуров файл

format of Photoshop EPS.
8.9. Clipping contour in a file should be stored as Clipping Path with flatness 1 device pixel.
8.10. Clipping contour should be executed only as a separate way (Path).
8.11. Illustrations should not contain additional layers, additional colors, untapped clipping contours.

8.12. During work in PageMaker the use of the constrained bit-mapped graphics is preferable in the format of TIFF
8.13. A transmission as a file of make-up or use in the make-up (except for Adobe InDesign and QuarkXPress v. 7) of files of bit-mapped graphics in the format of Photoshop (.PSD) is impossible.

9. Vectorial illustrations

9.1. All vectorial illustrations should be in the colour models of CMYK or Grayscale, except the cases of printing not-CMYK by paints.
9.2. The format of EPS is used for the files of vector graphics, placed in a make-up.
9.3. During work in Adobe Illustrator the option of Output Resolution must be equal to permission of destroying device (but no less than 1200 dpi).
9.4. At creation in CorelDRAW! elements with gradients the option of Steps necessarily must be equal to 256.
9.5. At exportation of graphic arts from CorelDRAW! it is necessary to use the format of EPS - Encapsulated PostScript with next options: Export text as Curves, 8 bit color Preview 72 dpi, 256 fountain steps, Bounding Box Objects, Send bitmap as CMYK.
9.6. Avoid repeatedly inlaid EPS -illustrations (EPS loaded in the file of graphic arts, from that did other EPS, that was loaded in a make-up from that... et cetera).
9.7. Avoid an apartment in vectorial illustrations of files of bit-mapped graphics.
9.8. If it is not succeeded to avoid an apartment in vectorial illustrations of file of bit-mapped graphics, then it is impossible to use the option of Link.
9.9. Do not place the bitmapped images of type of Bitmap as Clipping Mask, painted in Illustrator.
9.10. Impermissible apartment in vectorial illustrations of bit-mapped graphics in the format of EPS DCS.
9.11. At the location of text on a difficult way (to the curve) - use the function of Fit Text to Path. Necessary way (curve) should be situated within the limits of scope with an image. The option of "Outline is thus appropriated the curve of way: None", text and way - dividing is not needed (No Separate).

9.12. In the program Adobe Illustrator the option of Document Raster Effect Settings should be set in High (300 ppi).
9.13. Necessarily execute a command Flatten Preview for verification of rightness of the use limpidity and shadows in Adobe Illustrator.
9.14. Pointer of Raster/Vector balance command Flatten Transparency must be set in a value "Vector 100".

9.15. In final vectorial files all used types must be transferred in curves. Files should not contain limpidity (should be exhaust)

10. Types

10.1. Use the tested licensed types.
10.2. Do not use system types (Arial, Times New Roman, Chicago, Courier, Helvetica, Palatino et cetera).
10.3. All types and their outlines (even if they are not used in a make-up) used in-process should be given together with the files of make-up/of graphic arts.
10.4. Outlines of Bold, Italic, Outline et cetera should be represented by facilities of type, but not facilities of the program

необходимо сохранять в формате Photoshop EPS.
8.9. Обтравочный контур в файле должен быть сохранён как Clipping Path с flatness 1 device pixel.
8.10. Обтравочный контур должен выполняться только в виде отдельного пути (Path).
8.11. Иллюстрации не должны содержать дополнительные слои, каналы, неиспользуемые дополнительные цвета, неиспользованные обтравочные контуры.
8.12. При работе в PageMaker предпочтительно использование связанной растровой графики в формате TIFF
8.13. Передача в виде файла верстки или использование в самой верстке (за исключением Adobe InDesign и QuarkXPress v. 7) файлов растровой графики в формате Photoshop (.PSD) недопустимы.

9. Векторные иллюстрации

9.1. Все векторные иллюстрации должны быть в цветовых моделях CMYK или Grayscale, кроме случаев печати не-CMYK красками.
9.2. Для файлов векторной графики, помещаемых в верстку, используется формат EPS.
9.3. При работе в Adobe Illustrator опция Output Resolution должна быть равна разрешению выводящего устройства (но не менее 1200 dpi).
9.4. При создании в CorelDRAW! элементов с градиентами опция Steps обязательно должна быть равна 256.
9.5. При экспортировании графики из CorelDRAW! следует использовать формат EPS-Encapsulated PostScript со следующими опциями: Export text as Curves, 8 bit color Preview 72 dpi, 256 fountain steps, Bounding Box Objects, Send bitmap as CMYK.
9.6. Избегайте многократно вложенных EPS-иллюстраций (EPS загрузили в файл графики, из которого сделали другой EPS, который загрузили в верстку, из которой... и т.д.).
9.7. Избегайте помещения в векторные иллюстрации файлов растровой графики.
9.8. Если не удаётся избежать помещения в векторные иллюстрации файла растровой графики, то нельзя использовать опцию Link.
9.9. Не помещайте растровые изображения типа Bitmap как Clipping Mask, окрашенные в Illustrator.
9.10. Недопустимо помещение в векторные иллюстрации растровой графики в формате EPS DCS.
9.11. При расположении текста по сложному пути (кривой) – используйте функцию Fit Text to Path. Необходимый путь (кривая) должен располагаться в пределах рамки с изображением. При этом кривой пути присваивается опция «Outline: None», текст и путь – разделять не нужно (No Separate).
9.12. В программе Adobe Illustrator опция Document Raster Effect Settings должна быть установлена в High (300 ppi).
9.13. Обязательно выполняйте команду Flatten Preview для проверки правильности использования прозрачностей и теней в Adobe Illustrator.
9.14. Указатель Raster/Vector balance команды Flatten Transparency должен быть установлен в значение "Vector 100".
9.15. В финальных векторных файлах все используемые шрифты должны быть переведены в кривые. Файлы не должны содержать прозрачностей (должна быть отработана функция Flatten Transparency).

10. Шрифты

10.1. Пользуйтесь проверенными лицензионными шрифтами.
10.2. Не используйте системные шрифты (Arial, Times New Roman, Chicago, Courier, Helvetica, Palatino и т.д.).
10.3. Все используемые в работе шрифты и их начертания (даже если они не используются в верстке) должны быть предоставлены вместе с файлами верстки/графики.
10.4. Начертания Bold, Italic, Outline и т.д. должны отображаться средствами самого шрифта, а не средствами

of make-up.
10.5. At the transmission of PostScript of types do not forget both type files (.pfm and .pfb on PC; PostScript font and Suitcase in MacOS).
10.6. At creation of vectorial EPS -file it is necessary to use options, translating types in curves.
10.7. Using of PostScript of types is preferable, Using of unverified is undesirable, made handicraft or edited types.

10.8. Mixing up types in one work of TrueType and PostScript is not recommended.
10.9. Using the types of PostScript and TrueType with the consilient names is impossible.
10.10. At the use of the programs of type of Adobe Type Manager DeLuxe 4.x check up content and activation of sets of types (sets); avoid simultaneous activation of the of the same name PostScript types, remained in different sets.

10.11. Make sure, that the files of EPS imported in the file of make-up do not contain types.
10.12. For verification of correctness of the used types use printers only, having an option of printing
Recommendation: if the program illustration was done in that allows to transfer types in curves, then better so to act

11. Requirements to the PDF-files

the Comfortable, safe format of communication of data. For such file creation Acrobat Distiller is used. Tuning of Acrobat Distiller can be got for the employees of company. All pages of one edition must be generated with the use of identical parameters.

11.1. A file is created by composite. The use of preseparated file is possible only at printing paints excellent from CMYK.

11.2. PDF -file must be version 1.4. A file must not contain turns (except for the covers of editions with the glue cleating).

11.3 Scale of PDF -file 1:1. TrimBox must correspond to the cutoff format of good and be centered in relation to MediaBox.

11.4 Pagesize in PDF - identical for all pages, corresponds to the width and height of cutoff format of good megascopic on 25mm.

11.5. PDF -файл must contain all illustrations and types, used for

11.6. PDF -file should contain the marks of information about the number of every page. Registration marks offset must be equal 12 pt.

11.7. Colorseparated PDF -file should contain a chrominance.

11.8. PDF - file should not contain information about ruling and ICC -profiles.

11.9. PDF - file should not contain the comments created by facilities of Adobe Acrobat. Editing of PFD is not recommended by -file facilities of Adobe Acrobat.

11.10. PDF - file should not contain pages or paints that will not be used for printing.

11.11. Template for the names of files : 0001-0012_xxx_04.pdf
Where:

0001-0012 are numbers of pages in this file (in obedience to the real numeration in edition).

xxx is the name of edition.

04 is a sequence number of edition.

11.12. PDF -file can contain any amount of pages of edition on condition of the following their contract.

Requirement: it is impossible to create PDF the - file modules built into the programs of make-up/of

программы верстки.
10.5. При передаче PostScript шрифтов не забывайте оба шрифтовых файла (.pfm и .pfb на PC; PostScript font и Suitcase в MacOS).
10.6. При создании векторного EPS-файла следует использовать установки, переводящие шрифты в кривые.
10.7. Предпочтительно использование PostScript шрифтов, нежелательно использование непроверенных, кустарно изготовленных или отредактированных шрифтов.
10.8. Не рекомендуется смешивать в одной работе TrueType и PostScript шрифты.
10.9. Нельзя использовать шрифты PostScript и TrueType с совпадающими именами.
10.10. При использовании программ типа Adobe Type Manager DeLuxe 4.x проверяйте содержимое и активизацию наборов шрифтов (sets); избегайте одновременной активизации одноименных PostScript шрифтов, находящихся в разных наборах.
10.11. Убедитесь, что импортированные в файл вёрстки файлы EPS не содержат шрифты.
10.12. Для проверки корректности использованных шрифтов используйте только принтеры, имеющие опцию печати PostScript.

Рекомендация: если программа, в которой делалась иллюстрация, позволяет перевести шрифты в кривые, то лучше так и поступить.

11. Требования к PDF-файлам

Удобный, безопасный формат передачи данных. Для создания такого файла используется Acrobat Distiller. Настройки Acrobat Distiller можно получить у сотрудников компании. Все страницы одного издания должны быть сгенерированы с использованием одинаковых параметров.

11.1. Файл создаётся композитным. Использование цветodelённого (пре-сепарированного) файла допустимо только при печати красками отличными от CMYK.

11.2. PDF-файлы должны быть версии 1.4. Файл не должен содержать разворотов (за исключением обложек изданий с клеевым скреплением).

11.3 Масштаб PDF-файла 1:1. TrimBox должен соответствовать послеобрезному формату изделия и быть отцентрированным относительно MediaBox.

11.4 Размер страницы в PDF – одинаковый для всех страниц, соответствует ширине и высоте послеобрезного формата изделия увеличенным на 25мм.

11.5. PDF-файл должен содержать в себе все иллюстрации и шрифты, использованные при вёрстке.

11.6. PDF-файл должен содержать метки реза и информацию о номере каждой страницы. Registration marks offset должен быть равен 12 pt.

11.7. Цветodelённый PDF-файл должен содержать информацию о цвете.

11.8. PDF-файл не должен содержать информацию о линиатуре и ICC-профили.

11.9. PDF-файл не должен содержать комментариев, созданных средствами Adobe Acrobat. Не рекомендуется редактирование PFD-файла средствами Adobe Acrobat.

11.10. PDF-файлы не должны содержать страниц или красок, которые не будут использоваться при печати.

11.11. Шаблон для имен файлов: **0001-0012_xxx_04.pdf**
Где:

0001-0012 – номера страниц в данном файле (согласно реальной нумерации в издании).

xxx – название издания.

04 – порядковый номер издания.

11.12. PDF-файл может содержать любое количество страниц издания при условии следования их подряд.

Требование: нельзя создавать PDF-файлы модулями, встроенными в программы

illustration. Such files in work are accepted only after preliminary verification by the employees of printing-house.

Requirement: at the use of format of graphic files of EPS DCS it is categorically forbidden to do composite PDF -file from the programs of make-up of QuarkXPress and Adobe PageMaker.

12. Работа с цветом

- 12.1. All colors in a model should be in the colour model of CMYK, Grayscale or Bitmap. Except for the cases of printing with the use of additional paints.
- 12.2. Impermissible the use of other models (RGB, Indexed colors, Lab etc). In the file of make-up all colors of elements should have a type of Process, but not Spot or Tint and to have an attribute of Separation (except for the cases when a color is an additional paint that will be printed).
- 12.3. Additional paints must be clearly certain and not to have an attribute of Separation.
- 12.4. If there are additional paints in a model - it is necessary to use for such paints only the libraries of Pantone, built into the programs of make-up and design.
- 12.5. The list of colors should not contain the not used colors.
- 12.6. Impermissible resize of primary colors (Cyan, Magenta, Yellow, Black, White).
- 12.7. Setting the percent values of making colors, collate with an album for this method of printing and used material
- 12.9. Working with PageMaker and Adobe InDesign can not be used as a white color paper (paper) color, and to create the new color of White
- 12.10. Total Ink should not exceed the values of 320% or the sheet printing and 300% or the roll printing.
- 12.11. If in a model there is carving, selective varnish, perforation, scoring, then such elements must have an own additional color (nowise not in the palette of CMYK) and have an attribute of overprint.
- 12.12. If you want to set difficult black light (superblack), we recommend next correlation:
C – 60%, M – 40%, Y – 30%, K – 100% или C – 40%, M – 0%, Y – 0%, K – 100%.
- Black clip arts of large area and text more than 24 pt must not consist of one K-compound. Thus the total amount of paint must not exceed 280%. Balance grey - value CMY - 32%/25%/24%. No such file or direct correspond black 40%.
- 12.13. If objects are in-process used with the attribute of overprint, it is necessary to report about it at handing over of model. By default from all elements the attribute of overprint is taken off and sets only for the elements of black (100% Black).
- 12.14. At the use of additional colors the presence of the additional unsealing of the elements painted in given is needed in a model

13. Colour space.

- 13.1. We recommend to use the profile of eciRGB_v2.icc for a worker RGB -space.
- 13.2. At preparation of models for the corresponding type of printing and equipment profiles can differ, will specify for Your manager the required profile and will set it.
- 13.3. In future it is necessary to prepare illustrations of project in this colour space and not change him.
- 13.4. Graphic and half-tone images in neutral, grey and near to them tones цветоделить is needed with substituting for t by a making black paint. Correct preparation of file will decrease probability of overspeed in

верстки/иллюстрирования. Такие файлы в работу принимаются только после предварительной проверки сотрудниками типографии.

Требование: при использовании формата графических файлов EPS DCS категорически запрещается делать композитный PDF-файл из программ верстки QuarkXPress и Adobe PageMaker.

12. Работа с цветом

- 12.1. Все цвета в макете должны быть в цветовой модели CMYK, Grayscale или Bitmap. За исключением случаев печати с использованием дополнительных красок.
- 12.2. Недопустимо использование других моделей (RGB, Indexed colors, Lab и т.п.). В файле верстки все цвета элементов должны иметь тип Process, а не Spot или Tint и иметь атрибут Separation (за исключением случаев, когда цвет – дополнительная краска, которая будет печататься).
- 12.3. Дополнительные краски должны быть четко определены и не иметь атрибут Separation.
- 12.4. Если в макете присутствуют дополнительные краски – следует использовать для таких красок только библиотеки Pantone, встроенные в программы верстки и дизайна.
- 12.5. Список цветов не должен содержать не используемые цвета.
- 12.6. Недопустимо переопределение основных цветов (Cyan, Magenta, Yellow, Black, White).
- 12.7. Задавая процентные значения составляющих цвета, сверяйтесь с альбомом для данного способа печати и используемого материала, чтобы иметь представление о реальном оттенке.
- 12.8. При использовании цветов Pantone все объекты этого цвета должны быть описаны в шкале одного типа.
- 12.9. При работе в PageMaker и Adobe InDesign нельзя использовать в качестве белого цвета цвет бумаги (paper), а создать новый цвет White (process, 0%С 0%М 0%У 0%К).
- 12.10. Total Ink не должен превышать значения 320% для листовой печати и 300% для рулонной печати.
- 12.11. Если в макете есть высечка, выборочный лак, перфорация, биговка, то такие элементы должны иметь собственный дополнительный цвет (ни в коем случае не в палитре CMYK) и иметь атрибут overprint.
- 12.12. Если Вы хотите задать сложный черный свет (superblack), мы рекомендуем следующее соотношение: C – 60%, M – 40%, Y – 30%, K – 100% или C – 40%, M – 0%, Y – 0%, K – 100%. Черные графические элементы большой площади и текст больше 24 pt не должны состоять из одной K-составляющей. При этом суммарное количество краски не должно превышать 280%. Баланс серого – значения CMY – 32%/25%/24% должны соответствовать черному 40%.
- 12.13. Если в работе используются объекты с атрибутом overprint, следует сообщить об этом при сдаче макета. По умолчанию со всех элементов снимается атрибут overprint и устанавливает только для элементов черного цвета (100% Black).
- 12.14. При использовании дополнительных цветов в макете необходимо наличие дополнительной распечатки элементов, окрашенных в данный цвет.
- ## 13. Цветовое пространство.
- 13.1. Мы рекомендуем для рабочего RGB-пространства использовать профиль eciRGB_v2.icc.
- 13.2. При подготовке макетов для соответствующего вида печати и оборудования профили могут отличаться, уточните у Вашего менеджера требуемый профиль и установите его
- 13.3. В дальнейшем следует готовить иллюстрации проекта в этом цветовом пространстве и не менять его.
- 13.4. Графические и полутонные изображения в нейтральных, серых и близких к ним тонах необходимо цветоделить с замещением триадной составляющей черной краской. Правильная подготовка файла уменьшит

14. Trapping

14.1. Remember that by default our employees take off the attribute of Overprint from all elements of model and appropriate only for the objects of black. Therefore necessarily report about the use of this function in non-standard situations.

14.2. To the shallow objects with filling it is only necessary to appoint the attribute of Overprint the color of Black or contour of such color.

14.3. The attribute of Overprint necessarily must be appropriated to the text painted in the color of Black.

14.4. Watch, that the attribute of Overprint was not included for the objects of light tints. And nowise was not included for the objects of white color.

14.5. Necessarily warn of presence of objects with set by you by the attribute of Overprint.

14.6. Pay attention to values of trapping for objects that automatically propose programmes of make-ups and creations of illustrations - they are improper.

вероятность разнотона в тираже.

14. Треппинг

14.1. Помните, что по умолчанию наши сотрудники атрибут Overprint снимают со всех элементов макета и присваивают только для объектов чёрного цвета. Поэтому обязательно сообщайте об использовании этой функции в нестандартных ситуациях.

14.2. Мелким объектам с заполнением только цветом Black либо контуром такого цвета необходимо назначать атрибут Overprint.

14.3. Атрибут Overprint обязательно должен быть присвоен тексту, окрашенному в цвет Black.

14.4. Следите, чтобы атрибут Overprint не был включен для объектов светлых оттенков. И ни в коем случае не был включен для объектов белого цвета.

14.5. Обязательно предупреждайте о наличии объектов с установленными Вами атрибутом Overprint.

14.6. Обращайте внимание на значения треппинга для объектов, которые автоматически выставляют программы верстки и создания иллюстраций – они бывают некорректными.

ЗАМОВНИК/ CUSTOMER:

Генеральный директор /
General Manager

ПІДРЯДНИК/ CONTRACTOR:

**ТОВ "Компанія „Юнівест Маркетинг" /
Company Univest Marketing, LLC**

Юридична адреса: Україна, Київська обл., м. Фастов, вул.
Поліграфічна, 10

Legal address: Ukraine, Kiev region, Fastov
10, Polygraphichna St.,

Фактична (поштова) адреса:

вул. Дмитрівська 44Б, м. Київ, Україна, 01054

Actual (Post) address: 44B, Dmytrivska Str.,
01054, Kyiv, Ukraine

Розрахунковий рахунок / Settlement account
№26006001300288

в АТ «ОТП Банк», Київ

With OTP Bank, Kiev

МФО / MFO 300528

код ЄДРПОУ / Code ISREOU (EDRPOU) 20059685

Свідоцтво платника ПДВ /

Certificate of VAT taxpayer № 14094322

Індивідуальний податковий номер /

Individual tax number 200596810241

Генеральный директор /
General Manager

Kudryashov V / Кудряшов В.М